

申請區議會撥款

目的

本文件旨在就以下區議會撥款申請徵詢區議員的意見：

- (a) 撥款 2,092,636 元予康樂及文化事務署大埔區康樂事務辦事處於 2009 年 4 月至 9 月期間舉行的康樂體育活動計劃；
- (b) 撥款 1,636,095 元予康樂及文化事務署大埔區康樂事務辦事處於 2009 年 10 月至 2010 年 3 月期間舉行的康樂體育活動計劃；以及
- (c) 撥款 656,700 元予康樂及文化事務署大埔區康樂事務辦事處於 2009 年 4 月至 2010 年 3 月期間舉辦定期免費文娛節目。

背景

康樂及文化事務署大埔區康樂事務辦事處的申請

2. 有關詳情如下：

活動	日期	地點	財政預算 (元)	申請 區議會撥款 (元)	財政預算 詳見附錄
(a) 康樂體育活動	4 – 9.2009	大埔區	2,092,636	2,092,636	I
(b) 康樂體育活動	10.2009 – 3.2010	大埔區	1,636,095	1,636,095	II
(c) 免費文娛節目	4.2009 – 3.2010	大埔區	656,700	656,700	III

3. 請區議員注意，上文第 2 段所述的活動將於 2009 年 4 月開始舉行，有關活動的開支將由 2009 至 2010 財政年度的撥款支付。大埔區議會仍未獲發 2009 至 2010 年度的撥款，有關撥款約在 2009 年 4 月發放，屆時便可批出有關款項。

4. 如獲區議會通過，上文第 2 段所述活動的開支將列入有關財政年度“康樂及文化事務署活動計劃”的帳目內。

自上次會議後獲區議會及其屬下委員會通過的區議會撥款申請

5. 社會服務委員會通過的撥款申請／修訂撥款申請詳情如下：

大埔區議會文件	機構／計劃	獲撥款項(元)
SS 44/2008 號	青少年計劃工作小組 — 大埔青少年培育工程師 2008—Mentors 訓練計劃	32,375(修訂)
	關懷社群工作小組 — “友你友我” 社區共融計劃	27,050(修訂)
	長者及醫療服務工作小組 — 至 Fit 健康生活啓動禮暨嘉年華會	50,000(修訂)
	耆賢社 — 2008 “敬老獻關懷、關心表愛心” 關愛月	16,765
	關懷社群工作小組及匡智富善中心 — 國際復康日活動 2008 中央慶祝活動	1,260
SS 45/2008 號	大埔學校聯絡委員會 — 2008-2009 年度大埔中小學幼稚園專題講座	19,127.5
SS 46/2008 號	救世軍大埔青少年綜合服務及大埔區撲滅罪行委員會合辦 — 豐盛人生獎勵計劃 2008 之 “Super” 自我挑戰計劃	25,000(修訂)
	大埔學校聯絡委員會 — 2008-2009 年度大埔中小學幼稚園專題講座	19,127.5(修訂)
	大埔學校聯絡委員會 — 2008-2009 年度大埔區好學生獎勵計劃	85,249.72
	香港善導會新界東社會服務中心及大埔區撲滅罪行委員會、 香港懲教署合辦 — 大步同心助更生嘉年華	1,000
	長者及醫療服務工作小組及救世軍大埔長者綜合服務合辦 — 愛心伴耆年社區義工嘉許暨家庭同樂日 2008	57,157
	長者及醫療服務工作小組及救世軍大埔長者綜合服務合辦 — 歡欣佳節敬老獻温情系列活動新春頌—長者家居清潔及歲晚親善探訪	32,165

6. 漁農工商、旅遊及文娛康體委員會通過的撥款／修訂撥款申請詳情如下：

大埔區議會文件	機構／計劃	獲撥款項(元)
ATR 53/2008 號	大埔區防火委員會 — 防火活動工作小組活動	97,920(修訂)
	大埔區文藝協進會 — 大埔區第 28 屆校際舞蹈比賽	15,738
	大埔區文藝協進會 — 大埔區中、小學戲劇比賽 2009	60,020
	大埔區文藝協進會 — 攝影班	8,564
	大埔區文藝協進會 — 舞蹈班	9,938

大埔區議會文件	機構／計劃	獲撥款項(元)
	大埔區文藝協進會 — 中樂班	36,592
	大埔區文藝協進會 — 大埔兒童合唱團	44,539
	大埔粵劇團 — 劇藝賀新禧、折子戲匯演	17,460
	運來樓互助委員會 — 西貢燒烤一天遊	3,360
	林村鄉公所及獅子會林村青年中心合辦 — 林村鄉冬季大旅行	12,000
	鹿茵山莊業主立案法團 — 2008 年鹿茵山莊聖誕燒烤晚會	6,833
	怡雅苑業主立案法團 — 怡雅除夕聯歡 09	13,666
ATR 54/2008 號	大埔區文藝協進會 — 曲韻伴松濤 2009	21,410
	大埔區文藝協進會 — 大埔區校際歌唱比賽 2009	21,190
	大埔區文藝協進會 — 舞樂雜技群英耀大埔 2009	22,670
	樂妍社 — 粵樂賢妍聚社群 2009 – 粵韻賀新春	18,720
	福和樓互助委員會 — 福和粵韻會知音 2009	17,614
	大埔動力 — 聖誕親子一日遊	4,800
	太和活力之友義工團 — 昂平 360 纜車、天壇大佛一天遊	3,300
	富亨邨業主立案法團 — 香港一天遊	3,600
	雅賢閣互助委員會 — 新春行大運	4,800
ATR 55/2008 號	太和寶雅活動統籌委員會聯同 15 個選區內團體及大埔萬家慶新春活動委員會統籌 — 太和寶雅萬家慶新春	36,000
	運頭塘社區活動聯會及大埔萬家慶新春活動委員會統籌 — 己丑年運頭塘萬家慶新春同樂日	20,000
	大埔廣場業主立案法團及大埔萬家慶新春活動委員會統籌 — 大埔廣場萬家歡樂慶新春	15,000
	宏福苑業主立案法團及大埔萬家慶新春活動委員會統籌 — 宏福己丑年萬家慶新春	12,450
	林村鄉公所及大埔萬家慶新春活動委員會統籌 — 林村鄉新春同樂日	30,000

大埔區議會文件	機構/計劃	獲撥款項(元)	
ATR 55/2008 號	船灣聯村村公所及大埔萬家慶新春活動委員會統籌 — 大埔船灣聯村暨布心排村新春同樂日	10,000	
	西貢北約鄉事委員會及大埔萬家慶新春活動委員會統籌 — 西貢北約同樂日暨耆老千歲宴	70,000	
	富亨邨業主立案法團頌雅苑業主立案法團及大埔萬家慶新春活動委員會統籌 — 2009 富亨頌雅萬家慶新春	35,760	
	泰亨鄉公所及大埔萬家慶新春活動委員會統籌 — 己丑年金牛賀歲新春同樂日	20,000	
	富善邨業主立案法團及大埔萬家慶新春活動委員會統籌 — 富善新春嘉年華	14,440	
	三門仔漁民新村居民協會及大埔萬家慶新春活動委員會統籌 — 三門仔村新春歌唱晚會	10,000	
	大埔區文藝協進會及大埔萬家慶新春活動委員會統籌 — 己丑年新春書法及對聯創作比賽	11,988	
	大埔區文藝協進會及大埔萬家慶新春活動委員會統籌 — 己丑年新春書畫攝影展暨藝墟嘉年華	68,000	
	大埔萬家慶新春活動委員會 — 己丑年大埔萬家慶新春活動	90,000	
	大埔萬家慶新春活動委員會 — 己丑年大埔萬家慶新春活動-閉幕典禮	60,000	
	ATR 58/2008 號	大埔區公民教育運動委員會 — 大埔區公民教育宣傳活動	55,000(修訂)
		大埔區防火委員會屬下宣傳教育工作小組 — 宣傳教育工作小組活動	82,070(修訂)
大埔區撲滅罪行委員會 — 大埔區禁毒滅罪嘉年華		80,000(修訂)	
大埔區文藝協進會 — 樂韻童聲頌聖誕 2008		23,976(修訂)	
大埔區撲滅罪行委員會 — 滅罪宣傳活動		30,970(修訂)	
大埔船灣聯村村公所 — 大埔船灣聯村暨布心排村新春同樂日		24,100(修訂)	
怡雅苑居民協會及大埔萬家慶新春活動統籌 — 怡雅歡樂慶新春		12,760	
明雅苑(A、B、C)座業主立案法團及大埔萬家慶新春活動統籌 — 明雅苑新春嘉年華		8,800	
雅賢閣互助委員會及大埔萬家慶新春活動統籌 — 大元、汀雅金牛賀歲慶新春		36,000	
廣惠樓互助委員會及大埔萬家慶新春活動統籌 — 己丑年廣福萬家慶新春		22,972	
大埔墟及大埔滘區萬家慶新春籌備委員會及大埔萬家慶新春活動統籌 — 己丑年大埔墟及大埔滘區萬家慶新春		40,000	

大埔區議會文件	機構／計劃	獲撥款項(元)
ATR 58/2008 號	元嶺村村公所及大埔萬家慶新春活動統籌 — 大窩、元嶺、九龍坑新春同樂日	20,000
	大埔動力及大埔萬家慶新春活動統籌 — 己丑年大埔(新富區)家肥屋潤慶新春	20,000
	翠怡花園業主立案法團 — 珀麗灣馬灣公園、八號幹線之旅	3,600
	大埔萬家慶新春活動委員會 — 己丑年大埔萬家慶新春活動—閉幕典禮	60,000(修訂)
	大埔萬家慶新春活動委員會 — 己丑年大埔萬家慶新春活動—開幕典禮	90,000(修訂)
	大埔推廣及宣傳工作小組 — 和諧共融十八區—除夕耀工展	3,000

7. 交通及運輸委員會通過修訂撥款申請詳情如下：

大埔區議會文件	機構／計劃	獲撥款項(元)
TT 43/2008 號	大埔區道路及交通安全運動工作小組及大埔區小學校長會合辦 — 2008-2009 大埔區道路及交通安全運動	146,478(修訂)

徵詢意見

8. 請區議員參考載於附錄 IV 的區議會撥款財政狀況後，考慮是否通過上文所述 3 項活動的撥款申請。

大埔區議會秘書處
2009 年 1 月

康樂及文化事務署大埔區康樂事務辦事處
 一 康樂體育活動計劃(類別包括水上活動、舞蹈及健體活動、個人活動、
 戶外活動、隊際活動及其他等)
 (4 - 9.2009)

A) <u>支出項目</u>	<u>預算支出</u> (元)	<u>擬向區議會 申請撥款</u> (元)
1. 臨時工作人員	1,711,180	1,711,180
2. 僱用服務	201,450	201,450
3. 外購物品及雜項	102,406	102,406
4. 宣傳物品	61,700	61,700
5. 交通運輸	15,900	15,900
	2,092,636	2,092,636
 B) <u>擬向區議會申請撥款總額</u>		<u>2,092,636</u>



康樂及文化事務署大埔區康樂事務辦事處
 一 康樂體育活動計劃(類別包括田徑活動、舞蹈及健體活動、個人活動、
 戶外活動、隊際活動及其他等)
 (10.2009 至 3.2010)

A) <u>支出項目</u>	<u>預算支出</u> (元)	<u>擬向區議會 申請撥款</u> (元)
1. 臨時工作人員	1,087,130	1,087,130
2. 僱用服務	365,861	365,861
3. 外購物品及雜項	101,504	101,504
4. 宣傳物品	32,500	32,500
5. 交通運輸	49,100	49,100
	1,636,095	1,636,095
 B) <u>擬向區議會申請撥款總額</u>		<u>1,636,095</u>
2009/2010 年度擬申請款項		1,471,812
2010/2011 年度擬申請款項		164,283



康樂及文化事務署
 一 大埔區舉辦免費文娛節目的建議
 (2009/10 年度)

A) <u>支出項目</u>	<u>預算支出</u> (元)	<u>擬向區議會</u> <u>申請撥款</u> (元)
1. 演出藝團酬金	429,000	429,000
2. 技術支援費用	150,630	150,630
3. 宣傳費用及其他項目(包括版權費用及雜項)	77,070	77,070
	656,700	656,700
 B) <u>擬向區議會申請撥款總額</u>		<u>656,700</u>
2009/2010 年度擬申請款項		596,520
2010/2011 年度擬申請款項		60,180

